



Inspiring Students en español

Grades K–5 Title List

This Rising Voices Library offers both high-quality transadaptations of beloved English texts and authentic Spanish-language literature that celebrates a variety of communities. The collection helps build literacy skills, promotes well-being among students, and provides tools for meaningful and purposeful instruction.

Each grade-level library comprises 50 Spanish-language books in total, with two copies of each of the 25 titles.

Kindergarten Title	Author(s)	Illustrator(s)
Alma y cómo obtuvo su nombre	Juana Martinez-Neal*	Juana Martinez-Neal*
La aventura más grande	Tony Piedra*	Tony Piedra*
Ayudo	Joe Cepeda*	Joe Cepeda*
Book Fiesta! Celebrate Children's Day/Book Day; Celebremos El día de los niños/El día de los libros	Pat Mora	Rafael López
Brazaletes para los hermanos de Bina	Rajani LaRocca*	Chaaya Prabhat*
Buscando a Bongo	Eric Velasquez*	Eric Velasquez*
Cuando sepas nadar	Jack Wong*	Jack Wong*
Cultivado en Harlem	Tony Hillery*	Jessie Hartland
El día terrible de Rita y Rafi	Carmen Agra Deedy	Pete Oswald*
Green Is a Chile Pepper/El chile es verde	Roseanne Greenfield Thong	John Parra*
Lola quiere un gato	Anna McQuinn*	Rosalind Beardshaw*
Lucía la luchadora	Cynthia Leonor Garza*	Alyssa Bermudez
Lupe Lopez: ¡Reglas de una estrella de rock!	e.E. Charlton-Trujillo & Pat Zietlow Miller	Joe Cepeda*
My Heart Fills With Happiness/Mi corazón se llena de alegría	Monique Gray Smith*	Julie Flett*
No es un frijol	Claudia Guadalupe Martinez	Laura González
La perrita de hola y adiós	Maria Gianferrari*	Patrice Barton*
Un pregón de frutas	Margarita Engle*	Sara Palacios*
El puentecito azul	Brenda Maier*	Sonia Sánchez*
¿Qué estás haciendo?	Elisa Amado*	Manuel Monroy*
Quizás Algo Hermoso: Cómo el arte transformó un barrio	F. Isabel Campoy & Theresa Howell*	Rafael López
La sombrilla grande	Amy June Bates & Juniper Bates*	Amy June Bates*

* Denotes an Own Voice author or illustrator.

Kindergarten Title (Continued)	Author(s)	Illustrator(s)
Tengo ritmo	Connie Schofield-Morrison*	Frank Morrison*
Un trineo para Gabo	Emma Otheguy*	Ana Ramírez González*
Usha y la Gran Excavadora	Amitha Jagannath Knight*	Sandhya Prabhat
¡Vámonos! Let's Go!	René Colato Laínez*	Joe Cepeda*
Grade 1 Title	Author(s)	Illustrator(s)
A veces, yo soy todo lo que necesito	Juliana Perdomo*	Juliana Perdomo*
Brave/Valiente	Stacy McAnulty	Joanne Lew-Vriethoff
El campo	Baptiste Paul*	Jacqueline Alcántara*
La casa de algún día	Julia Durango	Bianca Diaz*
El cisne de chatarra: La limpieza de un río	Joanne Linden*	Estrellita Caracol*
¿De dónde eres?	Yamile Saied Méndez*	Jaime Kim*
Evelyn del Rey se muda	Meg Medina*	Sonia Sánchez*
El fuertecito rojo	Brenda Maier*	Sonia Sánchez*
Un graznido en español	Gabriella Aldeman*	Romina Galotta*
Jabari salta	Gaia Cornwall*	Gaia Cornwall*
Lia y Luís: ¿Quién tiene más?	Ana Crespo*	Giovana Medeiros*
Lucía la luchadora y el millón de máscaras	Cynthia Leonor Garza*	Alyssa Bermudez*
Luna y su riquísimo dim sum	Natasha Yim*	Violet Kim
La niña que soñaba con tambores	Margarita Engle*	Rafael López
Pelé, King of Soccer/Pelé, el rey de fútbol	Monica Brown*	Rudy Gutiérrez
Primera risa: ¡Bienvenido, bebé!	Nancy Bo Flood & Rose Ann Tahe*	Jonathan Nelson*
Que Paletero tan Cool!	Lucky Diaz*	Micah Player*
Querido primo: una carta a mi primo	Duncan Tonatiuh*	Duncan Tonatiuh*
El secreto del plátano	Luz Maria Mack*	Stephany Mesa*
Side by Side: The Story of Dolores Huerta and Cesar Chavez/Lado a Lado: La Historia de Dolores Huerta y César Chávez	Monica Brown*	Joe Cepeda*
Ana & Andrew: El sueño de Martin	Christine Platt	Anuki López*
Todo el camino hasta la Habana	Margarita Engle*	Mike Curato*
Veo	Joe Cepeda*	Joe Cepeda*
Un verano especial con la abuela	Tania de Regil*	Tania de Regil*
Yasmin la constructora	Saadia Faruqi	Hatem Aly

* Denotes an Own Voice author or illustrator.

Grade 2 Title	Author(s)	Illustrator(s)
Cenicienta Interestelar	Deborah Underwood*	Meg Hunt*
Mi vecino alienígena #1: El chico nuevo	A.I. Newton*	Anjan Sarkar*
Cielo la patinadora	Rachel Katstaller*	Rachel Katstaller*
Clasificado: La carrera secreta de Mary Golda Ross, ingeniera aeroespacial cheroqui	Traci Sorell*	Natasha Donovan*
El Coleccionista de Palabras	Peter H. Reynolds	Peter H. Reynolds*
¡Corre, Pequeño Chaski!	Mariana Llanos*	Mariana Ruiz Johnson*
La dama de los tiburones: La historia verdadera de cómo Eugenie Clark se convirtió en la más valiente científica del océano	Jess Keating*	Marta Álvarez Miguéns*
El día del agua	Margarita Engle*	Olivia Sua*
Ana & Andrew: Un día en el museo	Christine Platt*	Sharon Sordo*
Diego Rivera: Su mundo y el nuestro	Duncan Tonatiuh*	Duncan Tonatiuh*
Fearless Trailblazers/Pioneros Audaces: 11 Latinos Who Made U.S. History/ 11 Latinos que hicieron historia en Los Estados Unidos	Naibe Reynoso*	Jone Leal*
Frida Kahlo y sus animalitos	Monica Brown	John Parra*
Imagina	Juan Felipe Herrera	Lauren Castillo
Jabari trata	Gaia Cornwall*	Gaia Cornwall*
La joven aviadora	Margarita Engle*	Sara Palacios*
Martina tiene muchas tías	Emma Otheguy*	Sara Palacios*
Más que durazno	Bellen Woodard*	Fanny Liem*
Mi libro favorito en el mundo entero	Malcolm Mitchell*	Michael Robertson*
Mil mariposas blancas	Jessica Betancourt-Perez & Karen Lynn Williams*	Gina Maldonado*
Oye, pared	Susan Verde	John Parra*
Reina Ramos conoce un cachorro ENORME	Emma Otheguy*	Andrés Landazábal*
Ricky Ricordi: Las Aventuras de una iguana	Nelia Barletta*	Juan Manuel Moreno*
Tito Puente: Mambo King/Rey del Mambo	Monica Brown*	Rafael López*
Yasmin la científica	Saadia Faruqi*	Hatem Aly*
Yo voté: Tomar una decisión cambia la situación	Mark Shulman*	Serge Bloch*
Grade 3 Title	Author(s)	Illustrator(s)
¡Bravo, Rosina!	María José Thomas*	Claudio Muñoz*
The Boy Who Touched the Stars/El niño que alcanzó las estrellas	José M. Hernández	Steven James Petruccio*
El campo flotante: Cómo un grupo de niños tailandeses construyó su propio campo de fútbol	Scott Riley	Kim Lien & Nguyen Quang*

* Denotes an Own Voice author or illustrator.

Grade 3 Title (Continued)	Author(s)	Illustrator(s)
¡Las mascotas mandan! #2: El caniche de la perdición	Susan Tan	Wendy Tan Shiau Wei*
Las tres puertas #1: Carrera contra el huracán	Ana Galán	Xavier Bonet Plaza*
Carter lee el periódico: La vida de Carter G. Woodson, fundador del Mes de la Historia Afroamericana	Deborah Hopkinson	Don Tate*
Cultivando a un artista: La historia de un jardinero paisajista y su hijo	John Parra	John Parra
Escuchando con mi Corazón: Un cuento de bondad y autocompasión	Gabi Garcia	Ying Hui Tan*
Escuela de Espanto #1: ¡La escuela está viva!	Jack Chabert	Sam Ricks*
Jacinta y las bolsas de plástico	Marta Alcocer	Margarita Sada*
Juana y Lucas	Juana Medina	Juana Medina*
Leo Messi	María Isabel Sánchez Vegara*	Florencia Gavilán
Level Up/Paso de nivel	Gwendolyn Zepeda*	Pablo Torrecilla*
Luna fortuna	Diana López*	
El misterio del arco iris	Jennifer Dussling*	Barry Gott*
Pablo Neruda: Poet of the People/Poeta del pueblo	Monica Brown	Julie Paschkis
Pablo Pineda	Albert Bosch & María Sala	Silvia Álvarez
El pequeño robot	Ben Hatke*	Ben Hatke*
¡No se permiten perros!	Sonia Manzano*	Jon J Muth*
Pulpo guisado	Eric Velasquez*	Eric Velasquez
Saraí y la feria alrededor del mundo	Saraí González & Monica Brown*	Christine Almeda*
Sí, puedes	Jorge Posada & Robert Burleigh	Raúl Colón*
Sobreviví el huracán Katrina, 2005	Lauren Tarshis*	Scott Dawson*
Stella Díaz tiene algo que decir	Angela Dominguez	Angela Dominguez*
Tiro Libre	Jake Maddox	Sean Tiffany
Zaha Hadid	María Isabel Sánchez Vegara*	Asun Amar

Grade 4 Title	Author(s)	Illustrator(s)
Alérgica	Megan Wagner Lloyd*	Michelle Mee Nutter*
Allie, ganadora por fin	Angela Cervantes*	
Be Bold! Be Brave!: 11 Latinas Who Made U.S. History/¡Sé Audaz, Sé Valiente!: 11 Latinas que hicieron historia en Estados Unidos	Naibe Reynoso	Jone Leal
¡Bravo! Poemas sobre hispanos extraordinarios	Margarita Engle*	Rafael López*
El eclipse total de Néstor López	Adrianna Cuevas	
Empezar otra vez	Jennifer Torres*	

* Denotes an Own Voice author or illustrator.

Grade 4 Title (Continued)	Author(s)	Illustrator(s)
El español es la lengua de mi familia	Michael Genhart	John Parra*
¡Esquivel! Un artista del sonido de la era espacial	Susan Wood*	Duncan Tonatiuh*
Un extraordinario don	David Blay & Héctor Cabrera*	Mamen Marcén*
¡Fushhh! El chorro de inventos súper húmedos de Lonnie Johnson	Chris Barton	Don Tate
Gaby, perdida y encontrada	Angela Cervantes*	
La luna embrujada	Angela Cervantes	
Manos que bailan: Cómo Teresa Carreño tocó el piano para el presidente Lincoln	Margarita Engle*	Rafael López*
Mario y el agujero en el cielo: Cómo un químico salvó nuestro planeta	Elizabeth Rusch*	Teresa Martínez*
Nelson Mandela	Kadir Nelson	Kadir Nelson*
Neverforgotten/Nuncaseolvida	Alejandra Algorta*	Iván Rickenmann*
La princesa y el guerrero: Una leyenda de dos volcanes	Duncan Tonatiuh*	Duncan Tonatiuh*
¿Qué haces con una voz así?: La historia de la extraordinaria congresista Barbara Jordan	Chris Barton	Ekua Holmes*
Relevo inesperado en el sóftbol	Jake Maddox & Natasha Deen	Katie Wood
La selva	Margarita Engle*	
Sobreviví el ataque de los osos grizzlies, 1967	Lauren Tarshis	Berat Pekmezci
Soñadores	Yuyi Morales*	Yuyi Morales*
Titanosaurio	Dr. José Luis Carballido & Dr. Diego Pol*	Florencia Gigena*
Tomando partido	Gary Soto	Sandy Young*
El violín de Ada: La historia de la Orquesta de Instrumentos Reciclados del Paraguay	Susan Hood*	Sally Wern Comport
Grade 5 Title	Author(s)	Illustrator(s)
Apachurrada	Megan Wagner Lloyd*	Michelle Mee Nutter*
Aviadores de Tuskegee	Matt Doeden*	
César: ¡Sí, se puede!	Carmen T. Bernier-Grand*	David Diaz*
Con la cabeza en alto: Cómo una comunidad amazónica protegió la selva	Patricia Gualinga & Laura Resau*	Vanessa Jaramillo*
Cuatro ojos	Rex Ogle*	Dave Valezka*
Efrén dividido	Ernesto Cisneros*	
Ellen Ochoa	Claudia Romo Edelman & Nathalie Alonso	Manuel Gutierrez*
Entrada	Kelly Yang*	Omar Penagos*
Frida, el misterio del anillo del pavo real y yo	Angela Cervantes*	Rafael López

* Denotes an Own Voice author or illustrator.

Grade 5 Title (Continued)	Author(s)	Illustrator(s)
Hablo como el río	Jordan Scott	Sydney Smith*
Jovita llevaba pantalones: La historia de una mexicana que luchó por la libertad	Aida Salazar*	Molly Mendoza*
Juego de libertad: Mestre Bimba y el arte de la capoeira	Duncan Tonatiuh	Duncan Tonatiuh
Mañanaland	Pam Muñoz Ryan	Paola Escobar*
Merci Suárez se pone las pilas	Meg Medina*	Meg Medina*
Miles Morales: Ondas sísmicas	Justin A. Reynolds*	Pablo Leon*
El niño nuevo	Jerry Craft*	Jerry Craft*
Rizos	Claribel A. Ortega*	Rose Bousamra
Schomburg: El hombre que construyó una biblioteca	Carole Boston Weatherford*	Eric Velasquez*
Sembrando historias: Pura Belpré: Bibliotecaria y narradora de cuentos	Anika Aldamuy Denise*	Paola Escobar*
Sobreviví el terremoto de San Francisco, 1906	Lauren Tarshis	Scott Dawson*
Un sol de tortilla	Jennifer Cervantes*	
El soñador	Pam Muñoz Ryan*	Peter Sis*
Srta. Quinces	Kat Fajardo	Kat Fajardo
La última cuentista	Donna Barba Higuera	Raxenne Maniquiz (Cover art)*
Princesas malas #1: Villanas perfectas	Jennifer Torres*	

* Denotes an Own Voice author or illustrator.